

49. Engadin Surf – Kite – Wing Marathon

Silvaplana, 22.08.2026

(23.08.2026 Reserve day)

Organized by / Durchführung durch PL Sports Consulting

SAILING INSTRUCTIONS / SEGELANWEISUNGEN

Chairman of the Organizing Committee:

Christian Müller

Event-Website:

www.engadinwind.ch

	The notation '[DP]' in a rule in the Sailing Instructions means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than a disqualification	Der Vermerk '[DP]' in einer Regel der Segelanweisung bedeutet, dass die Strafe für einen Verstoss gegen diese Regel im Ermessen des Protestkomitees geringer sein kann als eine Disqualifikation.
1.	Rules	Regeln
1.1	The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS) of World Sailing.	Die Regatta unterliegt den Regeln wie sie in den World Sailing „Wettfahrtregeln Segeln“ (WR) definiert sind.
1.2	If there is a conflict between languages, the English text will take precedence.	Besteht ein Konflikt zwischen Sprachversionen, dann gilt der englische Text.
2.	Notices to Competitors	Mitteilungen an die Teilnehmenden
	Notices to competitors will be posted on the official board located at the Sports Center Mulets (see Addendum A)	Mitteilungen an die Teilnehmenden werden am offiziellen Anschlagbrett beim Sportzentrum Mulets (siehe Anhang A) ausgehängt.
3.	Changes to Sailing Instructions	Änderungen der Segelanweisungen
	Any change to the sailing instructions will be posted at least 30 minutes before the race. Any change to the schedule of races on the reserve day will be posted till 21.08.26, 18:00 LT.	Eine Änderung der Segelanweisung wird bis 30 Minuten vor dem Start ausgehängt Änderungen im Zeitplan der Wettfahrt am Reservetag werden bis am 21.08.26, 18:00 Uhr ausgehängt.
4.	Signals	Signale
4.1	Signals made ashore will be displayed at the flag stand beside the official board. Signals made on the race tower are of the same meaning as when set on the water.	Signale an Land werden am Flaggenständer beim offiziellen Anschlagbrett gesetzt. Signale auf dem Race Tower sind von gleicher Bedeutung wie Signale auf dem Wasser
4.2	When flag AP is displayed ashore (at the flag stand), “1 minute” is replaced with “not less than 60 minutes” in the race signal AP.	Wenn Flagge AP an Land (am Flaggenständer) gesetzt ist, ist im Wettfahrtsignal AP “1 Minute” durch “nicht weniger als 60 Minuten” ersetzt.
5.	Schedule	Zeitplan
	See point 5 of the Notice of Race (NoR)	Siehe Punkt 5 der Ausschreibung.
6.	Class Flags	Klassenflaggen
	The class/start flag for all the classes will be: 	Die Klassen/Startflagge (KL) für alle Klassen ist: 

7.	Racing Areas	Regattagebiet
	Addendum A + B show the location of racing areas.	Anhang A +B zeigen die Lage des Wettfahrtgebietes.
8.	The Courses	Die Bahnen
	The course, the order and the side to pass the marks is shown in Addendum B.	Anhang B zeigt die Regattabahn, die Reihenfolge und auf welcher Seite die Bojen zu passieren sind.
9.	Marks	Bahnmarken
9.1	The course marks and the starting marks will be <u>white triangle</u> buoys (Lake Silvaplana) and/or orange GPS-buoys for all classes. Other buoys or canisters have no meaning for this race.	Die Bahnmarken und die Startbahnmarken sind für alle Klassen weisse Dreiecks-Bojen (Lake Silvaplana) und/oder orange GPS-Bojen. Andere Bojen oder Kanister haben keine Bedeutung für das Rennen.
9.2	The finishing marks for all classes are white Red Bull-buoys.	Die Zielbahnmarken sind für alle Klassen weisse Red Bull-Bojen.
10.	Areas that are Obstructions	Gebiete, die Hindernisse sind
10.1	The following areas are designated as obstructions: - Swim-pontoon near the finishing line.	Die folgenden Gebiete stellen Hindernisse dar: - Schwimm-Ponton nahe der Ziellinie.
10.2	Boats of the regatta management represent obstacles. The participants have to avoid them.	Boote der Regattaleitung stellen Hindernisse dar. Die Teilnehmer haben diesen auszuweichen.
10.3	If GPS buoys are used, they must never be touched, either above or below the waterline.	Werden GPS Bojen eingesetzt, dürfen diese keinesfalls berührt werden, weder oberhalb noch unterhalb der Wasserlinie.
11.	The Start	Der Start
11.1	The starting line is between marks 3 & 4.	Die Startlinie liegt zwischen den Bojen 3 & 4.
11.2	Participants whose warning signal has not been made yet shall avoid the starting.	Teilnehmer, deren Ankündigungssignal noch nicht gegeben wurde, halten das Startgebiet frei.
11.3	All classes start together. The start is free after passing of the starting boat. The starting boat is marked with a large orange flag.	Alle Klassen starten zusammen. Der Start ist nach dem Passieren des Startboots frei. Das Startboot ist mit einer grossen orange Flagge gekennzeichnet.
11.4	The start procedure is as follows: - 1h before the start, a countdown will be given and the AP flag ashore is removed at a Skippersmeeting. - After the countdown cycle (at time zero), the entire Startingline is open. A boat with a big orange flag will start at buoy 4 and drive to buoy 3. - Where the boat has passed, the competitors are allowed to sail the course.	Das Startprozedere ist wie folgt: - 1h vor dem Start erfolgt ein Countdown und die AP Flagge an Land wird an einem Skippersmeeting gestrichen. - Nach Ablauf des Countdowns (zur Nullzeit) ist die gesamte Startlinie freigegeben. Ein Boot mit grosser oranger Flagge bei Boje 4 und fährt in Richtung Boje 3. - Wo das Boot passiert ist, dürfen die Teilnehmer den Kurs befahren.
	Course shortening	Bahnabkürzung
11.5	If flag "S" is set on a race committee vessel, after passing the participants must sail to the finish line directly. This changes rule 32.2.	Wird auf einem Boot des Wettfahrtkomitees die Flagge "S" gesetzt, ist nach deren Passieren direkt ins Ziel zu fahren. Dies ändert Regel 32.2.
11.6	When flag "S" is set, the participants must pass the line between the race committee vessel signaling the shortening of the course, and the nearby mark whereat the mark must be rounded in the way defined in the course diagram.	Bei gesetzter Flagge "S" müssen die Teilnehmer die Linie zwischen dem Boot des Wettfahrtkomitees, welches die Bahnabkürzung signalisiert, und die ihm am nächsten gelegene Bahnmarke passieren, wobei die Bahnmarke in der gemäss Kursdiagramm vorgesehenen Richtung zu runden ist.

12.	The Finish	Das Ziel
12.1	The finishing line for all classes is between the Finishboat and a white triangle mark (Red Bull).	Die Ziellinie liegt für alle Klassen zwischen dem Finishboot und der weissen Bojen (Red Bull).
12.2	When the blue flag is set, only participants that want to finish the race shall cross the finishing line. It is forbidden to cross the finishing line for participants who are still in the race (on upwind course) when the blue flag is set. [DP]	Bei gesetzter blauer Flagge darf die Ziellinie nur von Teilnehmern passiert werden, welche die Wettfahrt abschliessen wollen. Teilnehmern, die sich bei gesetzter blauer Flagge noch im Rennen (auf der Kreuz nach Luv) befinden, ist das Passieren der Ziellinie untersagt. [DP]
13.	Penalty System	Strafsystem
13.1	A boat that has taken a penalty or retired shall state this at the race-office within protest time or as soon as possible (Addition to RRS 44).	Ein Boot, das eine Strafe angenommen oder aufgegeben hat, muss dies dem Race-Office innerhalb der Protestfrist oder so bald als möglich mitteilen (Ergänzung RRS 44).
14.	Rounds & Time Limit	Runden & Zeitlimit
14.1	Depending on the class, the follow number of rounds have to be sailed: - Windsurfing Fin & Foil: 5 - Windsurfer Class: 3 - KiteFoil: 5 - Kite Twintips: 5 - Wing Foiling: 5	Es sind in Abhängigkeit der Klasse die folgende Anzahl Runden zu absolvieren: - Windsurfing Fin & Foil: 5 - Windsurfer Class: 3 - KiteFoil: 5 - Kite Twintips: 5 - Wing Foiling: 5
14.2	The race committee can define a time limit by post on the infoboard. A Racecourse shortening can also be set after the first boat has crossed the finish line and is indicated by the signal "S". It Applies for all competitors from "S" directly to the finish line.	Die Wettfahrtleitung kann mit Anschlag am Infoboard ein Zeitlimit festlegen. Eine Bahnverkürzung kann auch nach Einlauf des ersten Bootes gesetzt werden und wird mit dem Signal «S» angezeigt. Es gilt für alle Teilnehmer den Kurs bis zum Signal «S» gem. Kursdiagramm fertig zu fahren und von «S» direkt ins Ziel.
14.3	By announcement on the infoboard, the race committee can reduce the number of laps to be completed for one or more classes.	Die Wettfahrtleitung kann mit Anschlägen am Infoboard, die Anzahl zu absolvierenden Runden für eine oder mehrere Klassen reduzieren.
15.	Protests and Requests for Redress	Proteste und Anträge auf Wiedergutmachung
15.1	Protest forms are available at the race office. Protests and requests for redress or reopening shall be delivered within the appropriate time limit.	Protestformulare sind im Wettfahrtbüro erhältlich. Proteste und Anträge auf Wiedergutmachung oder Wiederaufnahme müssen dort innerhalb der zutreffenden Frist eingereicht werden.
15.2	For each class, the protest time limit is 30 minutes after the last boat has finished the race or the race committee signals no more racing today, whichever is later. On the reserve day, the protest limit is reduced to 15 minutes as described above.	Für jede Klasse beträgt die Protestfrist 30 Minuten nach dem Zieldurchgang des letzten Bootes in der Wettfahrt oder nachdem die Wettfahrtleitung „heute keine weiteren Wettfahrten“ signalisiert, je nachdem was später ist. Am Reservetag verkürzt sich die Frist auf 15 Minuten.
15.3	Notices will be posted no later than 20 minutes after the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. Participants to the hearing have to show up in the Race-Office at the posted time.	Nicht später als 20 Minuten nach Ablauf der Protestfrist werden Bekanntmachungen ausgehängt, um die Teilnehmer über die Verhandlung zu informieren, bei denen sie Partei sind oder als Zeuge benannt wurden. Die Teilnehmer haben sich zur angegebenen Zeit im Race-Office einzufinden.
15.4	Notices of protests by the race committee, technical committee or protest committee will be posted to inform boats under rule 61.1(b).	Bekanntmachungen von Protesten durch das Wettfahrtkomitee, das technische Komitee oder das Protestkomitee werden zur Information nach WR 61.1b ausgehängt.

15.5	Breaches of instructions 10.2, 16, 19 and 20 will not be grounds for a protest by a participant. This changes rule 60.1(a). [DP]	Verstösse gegen die Segelanweisungen 11.2, 16, 19 und 20 sind nicht Gründe für einen Protest durch einen Teilnehmer. Das ändert die Regel 60.1(a). [DP]
15.6	On the last scheduled day of racing a request for reopening a hearing shall be delivered: (a) within the protest time limit if the requesting party was informed of the decision on the previous day; (b) not later than 30 minutes after the requesting party was informed of the decision on that day. This changes rule 66.	Am letzten festgelegten Wettfahrttag müssen Anträge auf Wiederaufnahme einer Verhandlung eingereicht werden (a) innerhalb der Protestfrist, wenn die beantragende Partei am vorhergehenden Tag über die Entscheidung informiert war; (b) spätestens 30 Minuten, nachdem die beantragende Partei an diesem Tag über die Entscheidung informiert wurde. Dies ändert Regel 66.
15.7	On the last scheduled day of racing a request for redress based on a protest committee decision shall be delivered no later than 30 minutes after the decision was posted. This changes rule 62.2.	Am letzten festgelegten Wettfahrttag muss ein Antrag auf Wiedergutmachung, der sich auf die Entscheidung des Schiedsgerichts gründet, nicht später als 30 Minuten nachdem diese Entscheidung ausgehängt wurde, eingereicht werden. Dies ändert Regel 62.2.
16.	Safety regulations	Sicherheitsbestimmungen
16.1	The security concept and security deployment of Engadinwind are in effect.	Es gelten das Sicherheitskonzept und Sicherheitsdispositiv von Engadinwind.
16.2	All participants with foilboards must wear a helmet.	Alle Teilnehmer mit Foilboards müssen einen Helm tragen.
16.3	In case of accidents, material damage or physical problems, every participant is obligated to help other participants based on his possibilities. Further, the Race Committee has to be informed as fast as possible about such incidents.	Bei Unfällen, Materialschäden oder körperlichen Problemen ist jeder Teilnehmer verpflichtet, anderen Teilnehmern im Rahmen seiner Möglichkeiten zu Hilfe zu leisten. Zudem ist Wettfahrtleitung schnellstmöglich über derartige Vorfälle zu informieren.
16.4	Results a degradation of the ranking of a participant due to such a assistance, he can request redress independent of the fact, that the assistance was necessary or not.	Verschlechtert sich die Platzierung eines Teilnehmers aufgrund einer solchen Hilfeleistung, kann dieser Antrag auf Wiedergutmachung stellen unabhängig davon, ob die Hilfeleistung nötig war oder nicht.
17.	Replacement of equipment	Ersetzen von Ausrüstung
	Not applicable.	Nicht anwendbar.
18.	Equipment and Measurement Checks	Ausrüstungs- und Vermessungskontrollen
	A surfer's equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions. On the water, a windsurfer can be instructed by the measurer or the race committee to proceed immediately to a designated area for inspection.	Die Ausrüstung eines Windsurfers kann jederzeit auf Einhaltung der Klassenvorschriften und der Segelanweisungen überprüft werden. Auf dem Wasser kann ein Windsurfer durch den Vermesser oder die Wettfahrtleitung aufgefordert werden, sich sofort für eine Überprüfung an eine bestimmte Stelle zu begeben.
19.	Event Advertising	Veranstaltungswerbung
	Riders may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority in their sails, and/or to wear it on their body.	Die Teilnehmer können verpflichtet werden, vom Veranstalter gewählte und zur Verfügung gestellte Werbung im Segel anzubringen und/oder am Körper zu tragen.
20.	Further rules & restrictions	Weitere Regeln & Restriktionen
20.1	Support and Coaches Boats are not allowed.	Begleit- und Trainerboote sind nicht zugelassen.
20.2	Only the official and in Addendum A shown places shall be used for launching and hauling	Es sind die offiziellen und in Anhang A aufgeführten Stellen zum Ein- und Auswassern zu benützen.

20.3	The use of radio transmissions, mobile phones or headphones while racing is forbidden for all participants.	Funkverkehr sowie die Nutzung von Mobiltelefonen oder Kopfhörern durch die Teilnehmer sind während der Wettfahrt untersagt.
20.4	A competitor shall not intentionally put trash in the water (RRS 55). On land, all participants shall place any trash in the trash containers.	Ein Teilnehmender darf keinen Abfall absichtlich ins Wasser werfen (RRS 55). An Land ist jeder Teilnehmer angehalten, jeglichen Abfall in den dafür vorgesehenen Abfallbehältnissen zu entsorgen.
20.5	Kite surfers wear the numbered lycra with the number on the <u>chest</u> . [DP]	Kitesurfer tragen das nummerierte Lycra mit der Nummer auf der <u>Brust</u> . [DP]

Appendix A / Anhang A:

Venue / Austragungsort:

Kitecenter Mulets Silvaplana, CH-7513 Silvaplana

SKIPPERSMEETING:

Sports Center Mulets, Silvaplana

Engadin Marathon / iQ FOIL Worlds

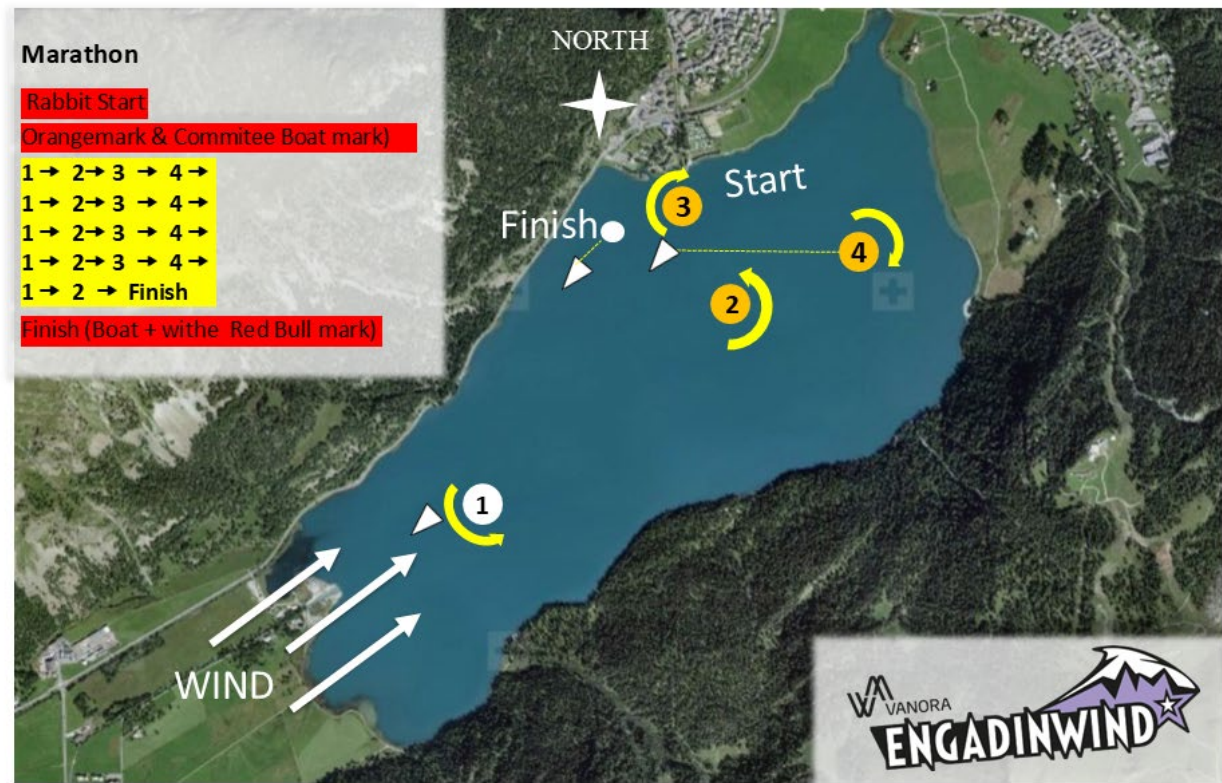


© PL Sports Consulting GmbH | Christian Mueller, 2022

Appendix B / Anhang B:

Course / Regattabahn

49th Engadin Marathon 2026



© PL Sports Consulting GmbH | Christian Mueller, 2025

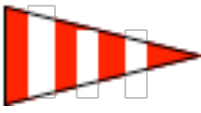
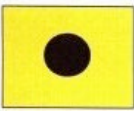
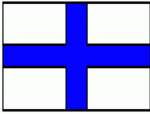
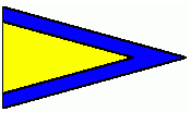
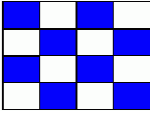
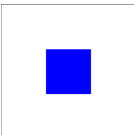


Rounds to be sailed / zu absolvierende Runden (see above / vgl. oben):

14.1	Depending on the class, the follow number of rounds have to be sailed: - Windsurfing Fin & Foil: 5 - Windsurfer Class: 3 - KiteFoil & Twintips: 5 - Wing Foiling: 5	Es sind in Abhängigkeit der Klasse die folgende Anzahl Runden zu absolvieren: - Windsurfing Fin & Foil: 5 - Windsurfer Class: 3 - KiteFoil & Twintips: 5 - Wing Foiling: 5
14.3	By announcement on the infoboard, the race committee can reduce the number of laps to be completed for one or more classes.	Die Wettfahrtleitung kann mit Anschlagen am Infoboard, die Anzahl zu absolvierenden Runden für eine oder mehrere Klassen reduzieren.

Appendix C / Anhang C:

Flags / Flaggen

	Class/Start flag for all classes	Klassen/Startflagge für alle Klassen
	Flag "L" <i>Ashore:</i> Information on the official board; <i>On the water:</i> Come within earshot of the boat.	Flagge "L" <i>Am Land:</i> Information am offiziellen Anschlagbrett; <i>Auf dem Wasser:</i> Kommen Sie in Rufweite des Boots.
	Flagge "Y" Wearing of the personal flotation devices is mandatory <i>Wetsuits are not personal flotation devices, (RRS 40).</i>	Flagge "Y" Persönliches Auftriebsmittel tragen ist obligatorisch. <i>Surfanzüge gelten nicht als ausreichende Schwimmwesten (RRS 40).</i>
	Flag "AP" All not started races are postponed.	Flagge "AP" Alle nicht gestarteten Wettfahrten sind verschoben.
	Flag "I" Rule 30.1 is in effect.	Flagge "I" Regel 30.1 ist in Kraft.
	Flag "X" Individual recall as of rule 29.1. See also Pt. 13.2 above.	Flagge "X" Einzelrückruf gemäss Regel 29.1. Siehe auch Pt. 13.2 oben.
	1. Substitute General recall.	Erster Hilfsstander Allgemeiner Rückruf.
	Blue Flag The Finish line is open.	Blaue Flagge Die Ziellinie ist offen.
	Flag N <i>Alone:</i> All started races are abandoned. <i>With class flag:</i> The race of the indicated class is abandoned.	Flagge N <i>Alleine:</i> Alle gestarteten Wettfahrten sind abgebrochen. <i>Mit Klassenflagge:</i> Die Wettfahrt der angezeigten Klasse ist abgebrochen.
	Flag S Racecourse shortening After flag "S" directly to the finish line	Flagge S Bahnverkürzung Nach Flagge « S » direkt ins Ziel